

Holistic Education Graded Chinese Readers

整全教育

中文分级阅读



第五册

姒玉明 编著

整全教育

中文分级阅读



第五册

姒玉明 编著

By Yuming Si

The central task of education is to implant a will and facility for learning; it should produce not learned but learning people. The truly human society is a learning society, where grandparents, parents, and children are students together. — Eric Hoffer

People of my generation went abroad, mostly to Germany, and learned not the subject, but the taste for it, the style, the quality, the tradition. We knew the libretto, but we had to learn the music. — Isidor Isaac Rabi

An education which does not cultivate the will is an education that depraves the mind. — Anatole France

每一位学生请使用一套正版教材。版权所有，翻印必究。

Copyright 2013-2023 by Yuming Si. All rights reserved. No part of this product may be reproduced, published or distributed in any form or any means without the written permission of the author.

网址: www.holisticedu.us



联络: (484)320-0936; WeChat: holisticeducation; info@holisticedu.us

目录

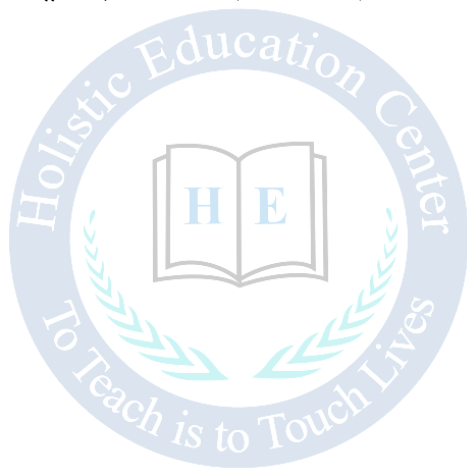
前言

分级阅读使用说明

鸣谢

第一课	荷花，散步	1
第二课	天空为什么会有不同的颜色，海水	4
第三课	祸兮福所倚，感谢，这不见得是坏事	7
第四课	一袋铜钱，摸钟辨盗	11
第五课	宰相肚里能撑船，西湖有多少缸水	15
第六课	你知道吗，写给大自然的一封信	19
第七课	蜜蜂，雨晴，蜂儿诗	23
第八课	死海漂浮，密度小实验：盐水浮鸡蛋	27
第九课	小蝌蚪，小蝌蚪变青蛙	31
第十课	植物妈妈有办法，蒲公英，小伞兵	34
第十一课	至死不渝，铁达尼邮轮船遇险记	38
第十二课	小风筝学飞行，风筝的小故事	47
第十三课	分家，生死之交	51
第十四课	失印救火，鞋匠的儿子	55
第十五课	竹，领养熊猫	59
第十六课	散步，姐姐，共生	64
第十七课	我的绘画体会，静，画	70

第十八课	天鹅的故事	75
第十九课	从毛毛虫到蝴蝶，对人类有益的昆虫，小池	79
第二十课	心中有佛所见皆佛，一语双关	84
第二十一课	造纸术的传播，文房四宝，书法与国画	88
第二十二课	伟大的母爱，小花猫找汗	93
第二十三课	甲骨文的发现，错别字，一点万金	96
第二十四课	狮子和松鼠，钉子，盐的味道	99
附一	《整全教育中文》第五册课文目录	103



前言

市面上虽然有一些分级阅读材料，但并不是给某套中文教材量身定做，与其内容紧密配合的读物。另外，分级按什么标准，分级又是否到位，就是说读物的进度和难易程度是否有严谨的安排和规划，也不甚明了。《整全教育中文》简称《整全》的分级阅读丛书即是针对以上问题编写而成的。

相得益彰

给一套中文教材量身定做的分级读物，与教材在同一个体系内，关联度高。这样有的放矢的分级读物，既能帮助学生内化和深化课文的内容，又可以扩大知识面，深入了解一个话题。下面就举例说明分级读物和教材内容如何配搭使用，使两者相得益彰。比如《整全》五年级第十一课《泰坦尼克》的分级阅读，就编了《铁达尼邮船遇险记》和《至死不渝》。

《铁达尼邮船遇险记》是中华民国的国语课文，在泰坦尼克沉没两个月后就编进了教材。这篇课文叙事简练、清晰、客观、真实。下面例举一段：

是役也，船员无不以死守职，秩序井然。旅客之舍身救人者，不可胜数。妇女亦镇定，罕闻啜泣声。间有依恋其夫，誓不愿行者。船员亦听之，不相强也(注¹)。

这篇课文不仅让学生欣赏了优秀的新闻报导、记叙文的写作风格和要领，而且也让他们对民国和民国的国语教材有初步的了解。

《至死不渝》记叙的是泰坦尼克上一对夫妻可歌可泣的爱情故事。这对夫妻是原美国梅西百货公司(R. H. Macy & Co.)老板伊西多尔和妻子罗莎莉。泰坦尼克沉没前，伊西多尔和罗莎莉站在8号救生艇附近，虽然船员同意让这对结婚40多年的老夫妇一起登上救生艇，但伊西多尔看到船上还有妇女和儿童时，就拒绝登艇。他让罗莎莉先走，可是罗莎莉不愿离开丈夫，坚定地说：“我绝不与我的丈夫分开，生死我们都要在一起！”这对老夫妻手挽着手，紧紧地相依、拥抱，眼含泪花静静地站立在甲板上，直到被海水冲散、淹没。这是在佐证《铁达尼邮船遇险记》里描述的“间有依恋其夫，誓不愿行者。”

¹有白话文译文。

由上可见，《整全》分级阅读课文不仅与教材的主课文内容相关，而且分级阅读课文之间也互相关联、前呼后应，使学生获得的信息、积累的知识相映成趣。

分级到位

《整全教育中文》的课程编排循序渐进，使学生获得的知识条理化、系统化。所以各册分级阅读课文里出现的字、词、句和内容只要和各册主课文高度协调，就不仅有了分级的标准，而且也能保证分级到位。举例来说：

《整全》第一册第二十二课《乌鸦喝水》出现的字、词基本上都用在了下面的阅读材料《新版乌鸦喝水》的绘本里。

过了一段时间，乌鸦口渴了，到处找水喝。它在草地看见一个瓶子，里面有水。可是，瓶口不大，里面的水又不多，乌鸦喝不着水。它想起了要把小石头放进去，但周围没有小石子。于是，它飞来飞去找啊找，终于在小河边找到了小石头。

乌鸦一心想着喝瓶里的水，急忙地从河边往瓶里叼石头。它飞了一趟又一趟，瓶子里的水位逐渐升高了。眼看着快要喝着水的时候，乌鸦也累得快飞不动了，就停下来休息。忽然间它好像意识到了什么，不禁问自己：“唉，我刚才是不是到小河边了！？”

综上所述，《整全》分级阅读丛书的内容与课本紧密配合，进度和难易程度有严谨的安排和规划。这样有针对性的设计不仅减轻了阅读的难度，而且有助于提高学生对阅读的兴趣。

分级阅读使用说明

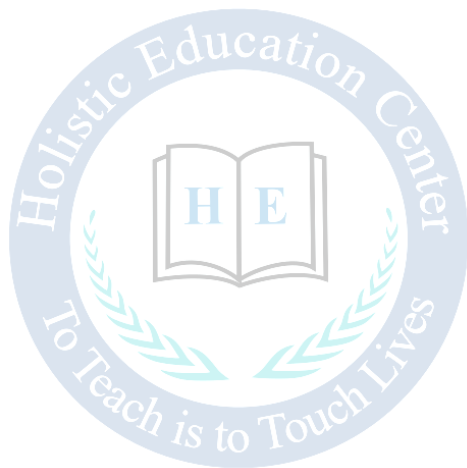
本册书的对象是5年级以上的学生，中文单字的识字量不低于600个字。全书有24课，55篇文章(含短文、诗)，大部分文章后有生字与生词的注音和英文解释；本册书没有家庭作业。



鸣谢

感谢《整全教育中文》分级阅读审稿、修订小组老师们的辛劳、爱心和奉献精神。按姓氏拼音排序，他们是邓蔚怡、谷小美、迦拿、王皓、徐天慧、颜善文、赵冉、周静哲。

感谢陈思怡老师、王晔老师、郑海鹏老师校正课文，宋恩赐、侯亦灵、姒昕悦、姒昕然校正英文。



第八课

死海漂浮

死海位于以色列和约旦之间，低于海平面 400 多米，是地球上海拔最低的咸水湖。死海因为含盐量很高，所以水的密度也很大，大于人体的密度。因此一个人即使不会游泳，他掉进死海后也沉不下去。

今年夏天，我和几位朋友去约旦旅游，在死海中体验了漂浮的乐趣。我们专门选了傍晚的时候到死海，因为这个时候紫外线没有那么强，而天色依然明亮。

虽说死海不会淹死人，但要安全地漂起来还是需要一定技巧的。走进海里，水到膝盖之后浮力就很大了，我开始觉得站不稳。这时候，千万不能像在游泳池，或一般海水里游泳一样随心所欲地戏水。如果动作太大，弄出水花溅进眼睛、鼻子或嘴巴里的话，会很难受，需要马上用淡水清洗。



正确的入水姿势是慢慢往后仰倒，用仰泳的姿势在海面上漂浮。海水把整个身体托浮起来，如同托浮着一只小船。我尽力放松，保持着身体的平衡，仿佛躺在一个软绵绵的垫子上。

微风吹来，海水缓缓推动我前行，像是在给我按摩。细浪在我的耳边说起悄悄话，旁边的约旦山变成淡淡的粉红色，万里晴空如洗，我感觉蓝天、海水和自己都成了一个整体，这样奇妙的体验太难得了。

无论男女老幼、高矮胖瘦，死海的水都能把你托起来，让你在碧波里欣赏美景，消除疲劳，体验大自然的神奇。

作者：出山小草

piāo fú

漂 浮： float and drift

xián shuǐ

咸 水： salt water

mì dù

密 度： density

tǐ yàn

体 验： to experience

zǐ wài xiàn

紫 外 线： ultraviolet ray

jì qiǎo

技 巧： skill

suí xīn suǒ yù

随 心 所 欲： do as one pleases (idiom)

xī gài

膝 盖： knee

jiàn

溅： splash

zī shì

姿 势： posture

yǎng dào

仰 倒： face upward to fall

tuō

托： support (for weight)

píng héng
平衡: balance

ruǎn mián mián
软绵绵: soft

gāo ǎi pàng shòu
高矮胖瘦: tall, short, fat, thin

bì bō
碧波: blue wave

fǎng fú
仿佛: as if

diàn zi
垫子: cushion, mat

àn mó
按摩: massage

shén qí
神奇: divine wonder

密度小实验: 盐水浮鸡蛋

实验目的: 通过观察鸡蛋在淡水和盐水中的沉浮, 加深对死海漂浮现象和密度的理解。

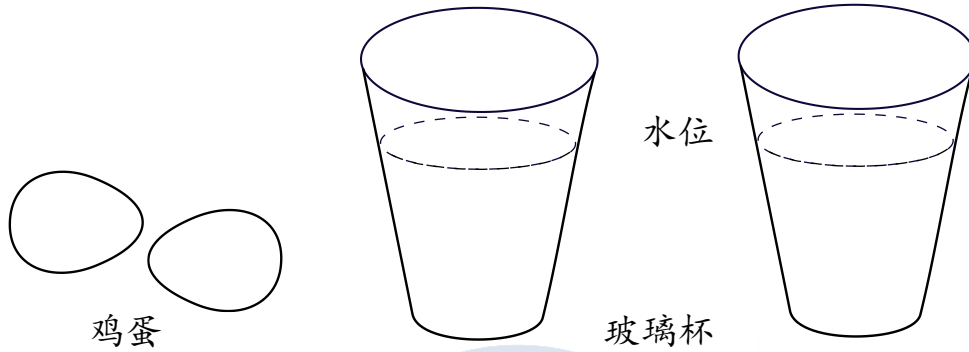
实验材料: 水、汤勺、食盐、两个同样大小的鸡蛋、两个同样大小的玻璃杯(杯口和杯底要比鸡蛋大)。

实验步骤: 在第一个玻璃杯里加杯子容量约三分之二的水, 小心放入鸡蛋, 鸡蛋应该沉到杯底。

在第二个玻璃杯里加入同样多的水, 然后加入4汤勺食盐, 轻轻搅拌, 让盐完全溶解后, 再小心放入鸡蛋。此时的鸡蛋应该漂浮在水中。如果没有, 再继续加盐, 轻轻搅拌。

实验现象说明: 密度比水小的物体, 比如一块冰放进水中时, 它就会漂浮在水面上。密度比水大的物体, 比如一块和冰同样大小的钻石放进水中时, 它就会沉下去。

在上面的实验中，鸡蛋的密度大于水的密度，因此鸡蛋会沉入水中。但是当把食盐加入水中后，水的密度就增加了。当盐水的密度大于鸡蛋的密度时，鸡蛋就会漂浮在盐水中。



shí yàn

实验：experiment

guān chá

观察：observe

chén fú

沉浮：sink and float

bō li bēi

玻璃杯：glass cup

róng liàng

容量：capacity

jiǎo bàn

搅拌：stir

zēng jiā

增加：increase

shí yán

食盐：table salt

mù dì

目的：purpose

cái liào

材料：material

bù zhòu

步骤：procedure

tāng chí

汤匙：table spoon

róng jiě

溶解：dissolve

zuàn shí

钻石：diamond

第十一课

至死不渝

1845年2月6日，伊西多尔出生于巴伐利亚王国的一个犹太家庭，是家中的长子。1854年，他们一家跟随父亲移民到美国，定居在乔治亚州。

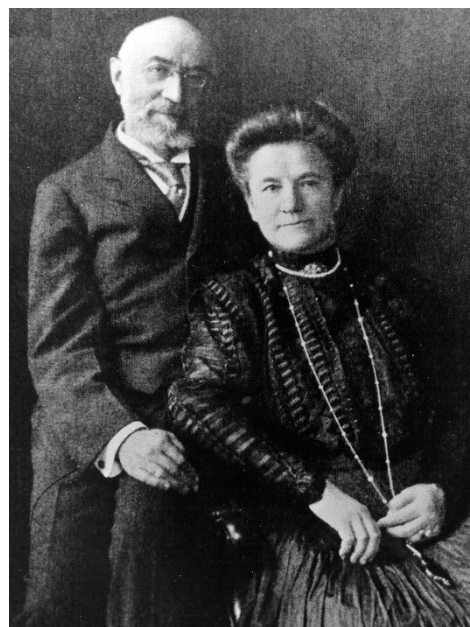
美国内战结束后，他们全家搬到了纽约市，在梅西百货公司的地下室做陶器生意。1871年，伊西多尔与罗莎莉结婚。1896年，伊西多尔和弟弟买下了梅西百货公司。

伊西多尔、罗莎莉这对夫妻因为富有、乐善好施、形影不离广为人知。1912年春，伊西多尔和罗莎莉结束了在欧洲的旅行，于4月10日乘坐泰坦尼克号返回纽约。14日深夜，泰坦尼克在北大西洋冰冷的海面上，撞上了一座冰山。海水不断涌进船舱，轮船慢慢下沉，船员开始放下救生艇，让妇女和儿童先上。

伊西多尔和罗莎莉站在8号救生艇附近，虽然船员同意让这对结婚40多年的老夫妇一起登上救生艇，但伊西多尔看到船上还有妇女和儿童时，就拒绝了。他让罗莎莉先走，可是罗莎莉不愿离开丈夫，坚定地说：“我绝不与我的丈夫分开，生死我们都在一起！”

这对老夫妻手挽着手，紧紧地相依、拥抱，眼含泪花静静地站立在甲板上，直到被海水冲散、淹没。

伊西多尔的尸体后来在海里找到了，运回纽约后，安葬在纽约市的木草坪公墓。罗莎莉的尸体没有找到，家人从沉船地取了海水，放在陵墓中。伊西多尔和罗莎莉的陵墓外立着一座纪念碑，碑文引用了《雅歌》第八章第七节：爱情，众水不能熄灭，大水也不能淹没。



伊西多尔和罗莎莉

yī xī duō ěr

伊西多尔：Isidor Straus (1845–1912)

luó shā lì

罗莎莉：Rosalie Ida Blun (1849–1912)

bā fá lì yà wáng guó

巴伐利亚王国：Kingdom of Bavaria (1806–1918)

qiáo zhì yà zhōu

乔治亚州：Georgia state

méi xī bǎi huò gōng sī

梅西百货公司：R. H. Macy & Co.

mù cǎo píng gōng mù

木草坪公墓：Woodlawn Cemetery

补充：伊西多尔和罗莎莉的玄孙女(great-great granddaughter) Wendy Rush (born Wendy Hollings Weil) 和她的丈夫 Stockton Rush，几次乘坐潜水器对泰坦尼克残骸进行了探险。2023年6月18日，Stockton Rush和另外4位乘客，共5人一同乘坐泰坦号潜水器(Titan submersible)，再次对泰坦尼克残骸进行探险。但是潜水器在下潜1小时45分钟后失联。4天后，潜水器的残骸碎片被发现，证实潜水器在水下发生了爆炸。

zhì sǐ bù yú 至死不渝： never change until death (idiom)	yí mín 移民： immigrate
měi guó nèi zhàn 美国内战： American Civil War	táo qì 陶器： crockery
lè shàn hào shī 乐善好施： kind and charitable (idiom)	shēng yì 生意： business
xíng yǐng bù lí 形影不离： be always together (idiom)	jiǎ bǎn 甲板： deck (of a boat)
shī tǐ 尸体： dead body, corpse	ān zàng 安葬： bury
líng mù 陵墓： tomb	jì niàn bēi 纪念碑： cenotaph
yǐn yòng 引用： cite	yǎ gē 雅歌： <i>Song of Songs</i>
ài qíng 爱情： love	xī miè 熄灭： quench



第十四课

失印救火*

从前，有位知县是个清官，他的手下有一位叫张某的人，却是个贪官。张某对知县不满，总在找机会陷害他。

一天，张某将知县的大印偷了。这可急坏了知县，因为没了大印，他就会丢官，甚至丢命。知县虽然确信是张某偷了大印，但没有直接的证据，急得团团转。知县的师爷知道后，给他出个主意。

第二天上班的时候，官员们刚到齐一会儿，大堂外面突然有人喊救火。县令急急忙忙捧出大印盒子交给张某，嘱咐他：“你不用去救火，替我保管好大印，千万别丢了！”说完就带着官员们冲出了大堂。

张某接过大印盒子，心想我昨天不是把大印偷回家了吗？怎么还有大印呢？他赶紧打开印盒子来查看，一看里面是空的。再看看四周，所有人都救火去了。他突然明白上当了，而且感到恐惧，因为刚才当着官员们的面，接受了这个印盒；如果他还回去的时候印盒里面没有大印，那他就会丢官，甚至丢命。于是，他赶紧回家，把昨天偷的大印放回印盒，还了回去。

*根据京剧《失印救火》改编。

师爷的妙计不仅让知县还回了大印，而且也保全了张某的面子，给了他一次悔改的机会。

shī yìn jiù huǒ

失印救火：lose seal & put out a fire

zhī xiàn

知县：county magistrate

qīng guān

清官：honest and upright official

tān guān

贪官：corrupt official

xiàn hài

陷害：entrap

zhèng jù

证据：evidence

shī yé

师爷：private advisor

zhǔ fù

嘱咐：enjoin, exhort

shàng dàng

上当：be fooled

kǒng jù

恐惧：be frightened

bǎo quán

保全：save, protect

huǐ gǎi

悔改：repent



附一：《整全教育中文》第五册课文目录

第一课	荷塘月夜	1
第二课	海为什么是蓝色的	6
第三课	榆树和铁圈	12
第四课	聪明的法官	17
第五课	急中生智	23
第六课	地球	27
第七课	蜜蜂	36
第八课	加利利湖与死海	41
第九课	冬眠的蛙	46
第十课	蒲公英的智慧	51
第十一课	泰坦尼克	56
第十二课	风筝	61
第十三课	阿耳南打麦场	70
第十四课	输了	76
第十五课	熊猫与竹子	82
第十六课	互利共生	87
第十七课	将军与画家	92
第十八课	麻雀	97
第十九课	蚕的一生	108

第二十课 坐	114
第二十一课 蔡伦造纸	119
第二十二课 我们家的猫	124
第二十三课 汉字	130
第二十四课 你像哪一个	135

